

Juni 2019

# kult

Das Stadtblatt  
Mülheim an der Ruhr



■ Themen   ■ Termine   ■ Tipps

[www.muelheim-ruhr.de](http://www.muelheim-ruhr.de)



ExtraSchicht

Foto: PKE Fotografie / Kähning © M&P

## Für ein leuchtendes Mülheim!

Premiumpartner \_\_\_\_\_



Partner \_\_\_\_\_



### KULTURBETRIEB

Wie viel Bauhaus ist in Mülheim? 4/5

### THEATER- UND KONZERTBÜRO

44. Mülheimer Theatertage NRW – Stücke 2019 6/7

### MÜLHEIM AKTUELL

Klavier-Festival Ruhr	8
Pfingst-Spektakulum	9
Hochschule Ruhr West öffnet ihre Türen	10
Street Beach Festival	11
ExtraSchicht: Strahlende Industriekultur	12/13
Bonsai-Tage in der Alten Dreherei	14
Schloss-Retter gesucht!	15
VHS: Hits 4 Kids – Anjas Kindersingparty	16
Albert Hammond lässt die RUHRBÜHNE beben	17
Theater an der Ruhr: Premiere „Herr der Fliegen“	18
Ringlokschuppen Ruhr: Impulse Theater Festival	19
Erlebnistouren im Juni	20
Buchtipps der Stadtbibliothek	21

### EV. KRANKENHAUS MÜLHEIM

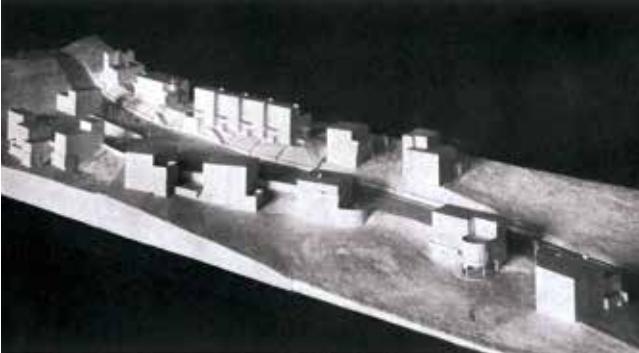
Mülheimer Backstein Theater & Kultur 22–25

VERANSTALTUNGSKALENDER 26–45

AUSSTELLUNGEN 46–50

VERANSTALTUNGSKONTAKTE 51–53

VORSCHAU | IMPRESSUM 54



Entwurf für die Werkbund-Siedlung im Forstbachtal, aus dem Heft „Die Form“, Nr. 14, 1929



Lageplan des Entwurfs für die Werkbund-Siedlung im Forstbachtal, aus dem Heft „Die Form“, Nr. 14, 1929

## WIE VIEL BAUHAUS IST IN MÜLHEIM?

17. MAI BIS 8. SEPTEMBER 2019

Wie lebt es sich heute mit Bauhaus? Anlässlich des diesjährigen Bauhaus-Jubiläums hat das Kunstmuseum Mülheim an der Ruhr die Bürgerschaft der Stadt aufgerufen, Bauhausobjekte aus dem privaten Lebensumfeld einzureichen. Zusammengekommen sind über 50 Exponate: Darunter sind Kultobjekte wie die Wagenfeld-Tischleuchte oder der Wassily-Sessel B3 von Marcel Breuer. Fotografien von Walter Schernstein zeigen sie in ihrem privaten Wohnumfeld.

Eine besondere Entdeckung verdankt sich dem Baudezernat: Vorgestellt werden Pläne für die nicht realisierte Werkbund-Siedlung im Mülheimer Forstbachtal. Für dieses 1929 geplante Vorhaben entwarfen Architekten wie Alfred Fischer und Emil Fahrenkamp zwanzig Musterhäuser im Stil des „Neuen Bauen“.

Im Zeichen von Bauhaus präsentiert sich auch der Museumsshop. Der Eintritt zur Ausstellung ist frei.

### Öffentliche Führungen:

Sonntag, 19. Mai, 2. & 30. Juni, 7. & 14. Juli,  
1. September, jeweils 12 Uhr und Dienstag, 18. Juni,  
23. & 30. Juli, 6. & 13. August, jeweils 16.30 Uhr

### Kunst & Kaffee:

Mittwoch, 5. Juni, 3. Juli, 28. August, jeweils 15 Uhr

### Vorträge und Kunstberatung:

Mittwoch, 26. Juni, 18 Uhr:

**Neues Bauen 1929 – Die Werkbund-Siedlung im Mülheimer Forstbachtal** (Klaus Beisiegel, Dezernatsreferent für „Umwelt, Planen und Bauen“ der Stadt Mülheim an der Ruhr)

Donnerstag, 4. Juli, 18 Uhr:

**Lyonel Feininger und die Maler am Bauhaus** (Dr. Michael Kuhlemann, Kurator der Stiftung Sammlung Ziegler)

Mittwoch, 4. September, 15 bis 18 Uhr:

**Ist das Bauhaus oder was?** (Kunstberatung mit dem Auktionshaus an der Ruhr, Anmeldung erforderlich)

**Kostenbeitrag für alle Veranstaltungen:**

3,- € / ermäßigt 2,- €

Sonntag, 8. September, 11 Uhr:

**Finissage „Mit Bauhaus leben“** (Bauhaus-Liebhaber und Liebhaberinnen im Gespräch mit Museumsleiterin Dr. Beate Reese)

Eintritt frei!

KUNSTMUSEUM TEMPORÄR mit Museumsshop  
Schloßstraße 28–30 | Tel. 455 41 38 (Kasse)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag, 10 bis 18 Uhr |  
Samstag und Sonntag, 10 bis 14 Uhr | Montag geschlossen

[www.kunstmuseum-muelheim.de](http://www.kunstmuseum-muelheim.de)

[www.foerderkreis-kunstmuseum-mh.de](http://www.foerderkreis-kunstmuseum-mh.de)

## 44. MÜLHEIMER THEATERTAGE NRW STÜCKE 2019

Seit dem 11. Mai laufen die 44. Mülheimer Theatertage NRW „Stücke 2019“. Als wichtigstes Forum deutschsprachiger Gegenwartsdramatik zeigt das Festival noch bis Anfang Juni die von einem unabhängigen Gremium ausgewählten, besten neuen Theaterstücke.



### ENIS MACI: MITWISSER SCHAUSPIELHAUS WIEN

Ein amerikanischer Teenager erschlägt seine Eltern und feiert anschließend eine Party. Eine junge Türkin erschießt ihren Vergewaltiger und wirft seinen abgetrennten Kopf auf den Dorfplatz. Und ein Dinslakener muss sich für seine Taten als IS-Terrorist verantworten. Enis Maci verknüpft drei reale Begebenheiten zu einem globalen Drama über Schuld, Gewalt und das Verhältnis zwischen Mitwisser- und Mittäterschaft.

Als letztes Stück im Festival geht „Mitwisser“ ins Rennen um den mit 15.000 Euro dotierten Mülheimer Dramatikerpreis.

**Freitag, 31. Mai, 19.30 Uhr & Samstag, 1. Juni, 18 Uhr**  
Theater an der Ruhr, Akazienallee 61



### WERKSCHAU SZENISCHE FORSCHUNG, RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

Erstmals kooperieren die Mülheimer Theatertage NRW mit dem Studiengang Szenische Forschung der Ruhr-Universität Bochum.

Die Studierenden Silvia Ehnis, Yasmin Fahbod, Christian Minwegen und Mandy Wiegand haben auf der Basis eines der nominierten Stücke eine eigene Arbeit entwickelt, die sie zum Festivalabschluss noch einmal dem Publikum präsentieren.

**Samstag, 1. Juni, 17.15 Uhr**  
Theater an der Ruhr, Akazienallee 61

### ÖFFENTLICHE JURYDEBATTE ZUR VERGABE DES MÜLHEIMER DRAMATIKERPREISES 2019

Im Anschluss an die letzte Aufführung des Festivals findet die öffentlich geführte Jurydebatte im Theater an der Ruhr statt.

Über die Vergabe des mit 15.000 Euro dotierten Mülheimer Dramatikerpreises 2019 entscheiden Edith Draxl, Patricia Nickel-Dönicke, Stephan Reuter, Falk Schreiber und Sandra Strunz.

Eintritt frei!

**Samstag, 1. Juni, ca. 20.45 Uhr**  
Theater an der Ruhr, Akazienallee 61

**Tickets für die „Stücke 2019“:**  
Touristinfo im MedienHaus, Synagogenplatz 3  
Tel. 960 960  
oder online: [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

[www.stuecke.de](http://www.stuecke.de)



Jeremy Denk  
25.6. | Stadthalle

## KLAVIER-FESTIVAL RUHR IN DER STADTHALLE

Gleich vier Mal beehren 2019 Musiker von Weltrang die Stadthalle im Rahmen des Klavier-Festival Ruhr. Erwartet werden Marc-André Hamelin, Jeremy Denk und Joseph Moog. Im November begeistert außerdem das Klavier-Festival Ruhr EXTRA mit Martin Helmchen und Frank Peter Zimmermann.

**Mittwoch, 5. Juni, 20 Uhr**

**Marc-André Hamelin: Chaconne**

**Dienstag, 25. Juni, 20 Uhr**

**Jeremy Denk: Rule Britannia**

**Freitag, 19. Juli, 20 Uhr**

**Abschlusskonzert Joseph Moog**

**Mittwoch, 20. November, 20 Uhr**

**Martin Helmchen, Frank Peter Zimmermann:  
Klavier-Festival Ruhr EXTRA**

Stadthalle, Theodor-Heuss-Platz 1

Veranstaltet von: Initiativkreis Ruhr GmbH

Tickets: 25,- bis 60,- € zzgl. Gebühr

[www.klavierfestival.de](http://www.klavierfestival.de)



## PFINGST-SPEKTAKULUM MIT RITTERTURNIER

Ein mittelalterliches Spektakel versetzt den MüGa-Park in vergangene Zeiten: Der Duft von deftigem Fleisch, süßem Backwerk und so manch anderer Leckerei lädt zum Verweilen ein, während die Heerlager mit historischen Darbietungen von Gauklern und authentischer Live-Musik einen Blick hinter die Kulissen erlauben. Das Highlight: ein spektakuläres Ritterturnier auf der original nachempfundenen Turnierbahn! Ein bunter Mittelaltermarkt lädt außerdem zum Bummel ein.

Der Eintritt (inkl. Ritterturnier und Konzerte) für Erwachsene beträgt 13,- €, für Kinder bis 14 Jahre 7,- €, für Familien (2 Erw., max. 3 Kinder) 33,- €. Gewandete sowie Besucher und Besucherinnen mit Behinderten-Ausweis zahlen 10,- €.

**Samstag bis Pfingstmontag, 8. bis 10. Juni**

**Öffnungszeiten:** Samstag 13 bis 22 Uhr /

Pfingstsonntag 11 bis 22 Uhr / Pfingstmontag 11 bis 19 Uhr  
MüGa-Park, Am Schloß Broich 28

**Veranstaltet von:** History & Event UG in Kooperation mit  
Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)

[www.history-event.de](http://www.history-event.de) | [www.muelheim-events.de](http://www.muelheim-events.de)



## HOCHSCHULE RUHR WEST ÖFFNET IHRE TÜREN

Die Hochschule Ruhr West feiert ihren 10. Geburtstag: Zum „Tag der offenen Hochschule“ sind aus diesem Anlass alle Neugierigen, Wissbegierigen, Wissenschafts-verrückten und natürlich künftige Studierende eingeladen.

Es gibt die Möglichkeit, den Campus, die Institute und Labore zu entdecken sowie mehr über aktuelle und faszinierende Forschungsprojekte zu erfahren. Man kann bei Experimenten mitmachen, Mikrocontroller programmieren und einen Parcours mit Lego Mindstorms bewältigen.

Für jedes Alter wird etwas geboten und darüber hinaus ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm mit Musik – unter anderem mit der HRW-Band „Die Lappländer“. Der Kabarettist René Steinberg spielt Auszüge aus seinem aktuellen Programm, die Luisenschule sucht den Super-Chemiker oder die Super-Chemikerin.

Die HRW freut sich darauf, sich den Besucherinnen und Besuchern am „Tag der offenen Hochschule“ zu präsentieren.

**Samstag, 15. Juni, 11 bis 17 Uhr**

Hochschule Ruhr West, Duisburger Straße 100

[www.hochschule-ruhr-west.de](http://www.hochschule-ruhr-west.de)



## STREET BEACH FESTIVAL

Raus aus dem Alltag, rein in den Urlaub – und das direkt vor der eigenen Haustür: Ganze fünf Tage lang verwandelt sich Mülheim in ein Stück Karibik und begeistert mit einer riesigen Strandlandschaft mit feinstem Sand, Palmen, Live-Musik und Street-Food-Corner. Also einfach einen der zahlreichen Liegestühle schnappen, Cocktail zaubern lassen und genießen ...

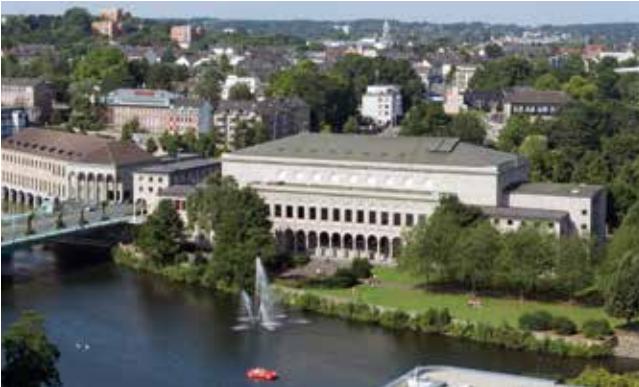
Bewegung versprechen ein großes Beachvolleyballturnier und heiße Latino-Rhythmen auf der Tanzfläche! Für all diejenigen, die mit den Kids zusammen vorbeischauchen möchten, hält der Familiensonntag allerhand spielerische Highlights bereit: Piratenschatzsuche, Hüpfburg, Luftballonzauber u. v. m. sorgen für Spaß und gute Laune.

**Mittwoch bis Sonntag, 19. bis 23. Juni**

**Öffnungszeiten:** Mittwoch 17 bis 24 Uhr / Donnerstag (Fronleichnam) 14 bis 22 Uhr / Freitag 17 bis 24 Uhr / Samstag 12 bis 24 Uhr / Sonntag 13 bis 18 Uhr  
Innenstadt, Rathausmarkt

**Veranstaltet von:** Just Festivals GmbH

[www.street-beach-festival.de](http://www.street-beach-festival.de)



## STRAHLENDE INDUSTRIEKULTUR TICKETS FÜR DIE EXTRASCHICHT 2019 SICHERN

Die Junisonne verabschiedet sich in den Abend und das Ruhrgebiet erstrahlt in einem anderen Licht. Bei der ExtraSchicht wird die Nacht zum Tag und aus Industrieanlagen und anderen einzigartigen Gebäuden werden strahlend bunte Sehenswürdigkeiten. Das Spektakel findet an insgesamt 50 Spielorten statt, darunter auch an drei Mülheimer Bauwerken. Neben der Alten Dreherei in Broich sowie dem Aquarius Wassermuseum in Styrum kommt erstmals auch die Stadthalle Mülheim an der Ruhr dazu.

Die Top-Location lädt an diesem Abend zu spannenden Führungen ein und zeigt ihren Gästen, wie sich Klassik und Moderne auf elegante Weise vereinen. Dem anliegenden Fluss sowie dem Baustil von Stadthalle und Schlossbrücke ist es zu verdanken, dass Mülheim liebevoll „Ruhr-Venedig“ genannt wird. Unter diesem Motto steht auch das Programm rund um das historische Gebäude. Musikalisch erwartet die Gäste ein elfköpfiges Kammermusik-Ensemble sowie die A-cappella-Band „Quintense“.

Im Restaurant Caruso stellen Hubertus A. Janssen und Jens Dirksen ihr literarisches Programm „Kohle, Kappes, Koniferen“ vor. Auf der Ruhr fährt unterdessen eine echte venezianische Gondel, während an Land zwei Gondolieri mit ihrer „Gondel to go“ für Unterhaltung sorgen.



Eine Weltreise zum Tee kann man im Aquarius Wassermuseum unternehmen, denn hier heißt es „Teatime“. In Themenzelten lernen die Besucherinnen und Besucher unterschiedliche Teetraditionen kennen, darunter arabische, britische, ostfriesische oder asiatische. André Wülfing erzählt außerdem orientalische Geschichten.

Auch die Alte Dreherei präsentiert sich zur ExtraSchicht: Der Trägerverein mit seinen über 20 Mitgliedsvereinen saniert und nutzt die 2.500 Quadratmeter große Alte Dreherei seit 2008 für verschiedene Kultur- und Technikveranstaltungen.



Hubertus A. Janssen und Jens Dirksen lesen aus ihrem Programm vor.

**Samstag, 29. Juni, 18 bis 2 Uhr**, Stadthalle, Theodor-Heuss-Platz 1 | Alte Dreherei, Am Schloß Broich 50 | Aquarius Wassermuseum, Burgstraße 70

**Veranstaltet von:**  
Ruhr Tourismus GmbH mit lokalen Partnern

Infos und Tickets unter: [www.extraschicht.de](http://www.extraschicht.de)



## BONSAI-TAGE IN DER ALTEN DREHEREI

Die inzwischen 26. NRW Bonsai-Tage bieten – diesmal mit niederländischer Beteiligung – Bonsai-Fans eine informative Plattform: Die ausstellenden NRW-Arbeitskreise freuen sich darauf, Süd Limburg, Mitte Nord Limburg und Over Ijssel mit ihren Bonsais in NRW zu Gast zu haben. Neu ist in diesem Jahr, dass auch Einzelausstellende zugelassen sind.

Das Töpfeln von Bonsai-Schalen ist ebenso ein Programmpunkt wie die Hilfe und Beratung für die Bonsai-Freundinnen und -Freunde. Eine Tai Chi- und Qi Gong-Vorführung sowie Händlerstände runden die Schau ab. Zusammen mit der Eintrittskarte gibt es einen Stimmentzettel für die Publikumsbewertung. Die Teilnehmenden können zum Abschluss mit diesem einen Preis gewinnen.

**Samstag, 22. Juni, 10 bis 18 Uhr**

**Sonntag, 23. Juni, 10 bis 17 Uhr**

Alte Dreherei, Am Schloß Broich 50

**Veranstaltet von:** Regionalverband Bonsai NRW e.V.

Ticket: 3,- € / bis 16 Jahre frei

Infos und Anmeldung für Einzelausstellende unter:  
[www.bonsai-nrw.de](http://www.bonsai-nrw.de)



## SCHLOSS-RITTER *gesucht!*

Wer einen Blick durch das Tor von Schloß Broich wirft, kann es sehen: Die Arbeiten am letzten Bauabschnitt der Schloss-Sanierung sind in vollem Gange!

Um zukünftig das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern, wurde der Sockelbereich am Mansardbau mit einer neuen Abdichtung versehen. An der hofseitigen Fassade des Hochschlosses läuft die Überarbeitung der Fugen auf Hochtouren: Circa 30% aller Fugen werden dabei mit frischem Mörtel erneuert. Auch die Dachdecker haben mit den Instandsetzungsarbeiten an Fallrohren und Dachrinnen begonnen. In der Hoffläche ist ein Großteil der Gräben zur Erneuerung der Ver- und Entsorgungsleitungen bereits erstellt.

Ein Archäologe überwacht hierbei die sensiblen Eingriffe in das Bodendenkmal und dokumentiert Befunde wie historische Mauerreste, auf die bei den Grabungen gestoßen wurde. Als nächstes stehen Maßnahmen der Lösch- und Trinkwassertrennung sowie die Sanierung der östlichen Hochschlossfassade an.

[www.schloss-rette.de](http://www.schloss-rette.de)

vhs

mülheim

### HITS 4 KIDS – ANJAS KINDERSINGPARTY

Vor der großen Sommerpause lädt die Volkshochschule mit Anja Lerch alle kleinen Sängern und Sänger zwischen zwei und neun Jahren gemeinsam mit ihren Eltern oder Großeltern zur beliebten Kindersingparty ein.

Ob „Auf der Mauer, auf der Lauer“ oder „Drei Chinesen mit dem Kontrabass“ – Kinder lieben Lieder. Denn Singen macht Spaß!

Gesungen werden neben traditionellen Kinderliedern auch Lieder aus bekannten Filmen und aktuelle Hits. Anja Lerch spielt die Lieder auf dem Flügel mit, die Texte werden mit dem Beamer an die Wand projiziert.

Der Eintritt ist kostenlos – am Ende geht der Hut für die Künstlerin herum. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Sonntag, 16. Juni, 10.30 Uhr**

Aula der Realschule Stadtmitte, Oberstraße 92–96

Veranstaltet von: VHS Mülheim an der Ruhr

<https://vhs.muelheim-ruhr.de>



### ALBERT HAMMOND LÄSST DIE RUHRBÜHNE BEBEN

**JETZT NOCH TICKETS IM VORVERKAUF SICHERN!**

Es wird laut, es wird bunt, es wird ein Abend voller Nostalgie und beeindruckender Vielfalt. Wer hier nicht mit heiserer Stimme und müden Tanzbeinen nach Hause geht, der war nicht dabei! Denn Albert Hammond ist nicht nur seit über 50 Jahren als Singer und Songwriter weltberühmt, sondern auch charmanter und charismatischer Entertainer durch und durch. Er verkaufte über 360 Millionen Platten und viele seiner Hits wurden zu Evergreens. Im Zuge seiner „Songbook“-Tournée nimmt er sein Publikum mit auf eine Reise durch die Jahrzehnte der Popgeschichte und präsentiert eine Show, die ihresgleichen sucht. Außerdem mit dabei: „The Rattles“ mit ihrer handgemachten Beatmusik und die schottische Pop-Band „Marmalade“.

**Samstag, 10. August, 17.30 Uhr (Einlass: 16.30 Uhr)**

MüGa-Park, große Wiese am Schloß Broich

Veranstaltet von:

Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)

Tickets: 27,50 € (Vvk) / 29,50 (Ak)

[www.muelheim-events.de](http://www.muelheim-events.de)



## HERR DER FLIEGEN PREMIERE

Die jungen Spielerinnen und Spieler des Labor I haben sich ein halbes Jahr mit Goldings Stoff beschäftigt und eine eigene Form gefunden, diesen zu erzählen.

„Wir werden tanzen. Wir werden alle tanzen!“.

Herr der Fliegen (englischer Originaltitel: Lord of the Flies) ist ein Roman des englischen Schriftstellers William Golding. Goldings erster Roman, der 1954 erschien, war sein erfolgreichster. In seiner nur von Jungen bevölkerten Geschichte zeigt Golding die soziale Entwicklung einer Gruppe von Sechs- bis Zwölfjährigen, die plötzlich von jedem Einfluss durch Erwachsene abgeschnitten sind. Obwohl von Kultur und Zivilisation geprägt, verhalten sie sich mehr und mehr charaktertypisch und es entwickelt sich ein gewalttätiger Konflikt.

**Sonntag, 2. Juni, 19 Uhr (Premiere)**

Weitere Vorstellungen: **3., 6. & 17. Juni, jeweils 19 Uhr**  
Theater an der Ruhr, Studiobühne, Akazienallee 61

[www.theater-an-der-ruhr.de](http://www.theater-an-der-ruhr.de)

# IMPULSE THEATER FESTIVAL

SHOWCASE, AKADEMIE, STADTPROJEKT

Der Impulse Showcase mit den herausragendsten Arbeiten der letzten Saison wird dieses Jahr in Kooperation mit dem FFT Düsseldorf an verschiedenen Düsseldorfer Spielstätten gezeigt. Das Stadtprojekt zum Thema „gesellschaftliche Ängste“ findet in der Studiobühne Köln statt. Der Ringlokschuppen Ruhr ist dieses Jahr Austragungsort der Impulse Akademie.

**Donnerstag bis Sonntag, 13. bis 23. Juni**  
Düsseldorf, Köln, Mülheim an der Ruhr

## IMPULSE AKADEMIE 2019

Was sind aktuell die wichtigen Themen des Freien Theaters? Wohin entwickelt sich die Szene? Teilnehmende aus Theorie und Praxis beschäftigen sich einerseits mit Selbstoptimierungen der Freien Szene, andererseits mit der Freiheit der Kunst, ihrer Bedrohung, Vereinnahmung und ihrem trügerischen Universalitätsanspruch.

**Freitag bis Montag, 14. bis 17. Juni:**

AKADEMIE #1 – KUNST UNTER DRUCK

**Donnerstag bis Sonntag, 20. bis 23. Juni:**

AKADEMIE #2 – ÜBERWINDE DICH!

Ringlokschuppen Ruhr, Am Schloß Broich 38

Programmdetails und Informationen:

[www.impulsefestival.de](http://www.impulsefestival.de)

## ERLEBNISTOUREN IM JUNI

### STADTRUNDGÄNGE:

„MÜLHEIM ENTDECKEN“

**SAMSTAG, 1./8./15./22./29. JUNI | 11 BIS 12.30 UHR**

8,- € | **Treffpunkt:** Touristinfo, Synagogenplatz 3

**Hinweis:** Kostenfrei mit der WelcomeCard Ruhr

### STADTRUNDFAHRT:

„KLASSISCH“

**MONTAG, 10. JUNI | 11 BIS 13 UHR**

15,- € | **Treffpunkt:** Stadthallen-Parkplatz, Bergstraße

### RUHRGEBIETSTOUR:

„ABENTEUER RUHRGEBIET!

**HAGEN, HOHENHOF UND HOHENSYBURG“**

**SONNTAG, 30. JUNI | 12 BIS 18 UHR**

45,- € inkl. Führungen und Eintritte

**Treffpunkt:** Stadthallen-Parkplatz, Bergstraße

Tickets gibt es in der Touristinfo, online unter [www.muelheim-tourismus.de](http://www.muelheim-tourismus.de) oder direkt an den Treffpunkten, wenn Resttickets vorhanden sind.

**Infos unter:** Tel. 960 96 42

### KRIMITOUR:

„TATORT MÜLHEIM – ÜBERFAHREN“

**SAMSTAG, 15. JUNI | 13 BIS 16 UHR**

39,- € | **Treffpunkt:** Touristinfo, Synagogenplatz 3

**Hinweis:** Anmeldung und Tickets über die Touristinfo oder direkte Buchung über [www.tourserviceruhr.de](http://www.tourserviceruhr.de)

**Veranstaltet von:** Tour Service Ruhr



## BUCHTIPP DER STADTBIBLIOTHEK

Theresia Enzensberger, die Tochter von Hans Magnus Enzensberger, ist Publizistin und legt mit „Blaupause“ ihren Debütroman vor.

Luise Schilling setzt sich gegen ihren Vater durch und schafft es 1921, als Architekturstudentin an der Bauhausuniversität in Weimar angenommen zu werden. Obwohl die Ideen und die Ideologie des „Bauhaus“ als so fortschrittlich gelten, muss sie schnell feststellen, dass dies trotzdem immer noch eine Männerdomäne ist.

Theresia Enzensberger beschreibt diesen Geschlechterkonflikt in der kreativen Atmosphäre wunderbar nachvollziehbar und verbindet dies mit der parallelen geschichtlichen Entwicklung einer instabilen Weimarer Republik.

Im zweiten Teil des Buches startet Luise 1926 neu am Bauhaus in Dessau und verliebt sich in Hermann, der stark mit rechten Ideen sympathisiert.

Theresia Enzensberger: Blaupause | München, dtv Verlagsgesellschaft | 2019 | 254 Seiten  
ISBN 978-3-423-14671-5 | 10,90 €



### SINGINGPOOL

Die Musischen Werkstätten am EKM laden ein zum entspannten Mitsingen: im „Singingpool“.  
Keine Vorkenntnisse nötig. Einstieg und Ausstieg jederzeit möglich. Teilnahme kostenlos, Spenden willkommen.  
Leitung: Musikpädagogin Ulrike Dommer

**Montag, 3. & 17. Juni, 19 bis 20 Uhr**  
Backsteinschule, Kettwiger Straße 66, 1. OG

### MIT MUSIK IN DIE STILLE

Mit Klang, Rhythmus und Stimme entsteht Musik für die Seele. Die Musischen Werkstätten am EKM bieten eine meditative Mittagspause: Innehalten und bei Klangimprovisationen Kraft aus der Stille schöpfen.  
Leitung: Rhythmuspädagogin Bärbel Bucke

**Mittwoch, 5. Juni, 12.30 bis 13 Uhr**  
Ev. Krankenhaus Mülheim (EKM), Kapelle, 10. OG

### HEILSAMES SINGEN

Die Musischen Werkstätten am EKM bieten einen harmonischen Wochenausklang. Summend und tönend den Körper „einstimmen“, den Atem wahrnehmen und fließen lassen und singend die Lebensfreude wecken: mit Liedern aus verschiedenen Kulturen. Teilnahme kostenlos. Leitung: Kantorin Petra Stahringer

**Freitag, 14. Juni, 19 bis 20 Uhr**  
Ev. Krankenhaus Mülheim (EKM), Kapelle, 10. OG



### KONZERT: MUSIK – MEDIZIN DER SEELE

Der Doktor kommt mit seiner Band: Dr. Pouria Sabetian ist Facharzt in der Gefäßchirurgischen Klinik des EKM. Seine zweite Leidenschaft neben der Medizin ist die Musik.  
Dr. Pouria Sabetian (Klavier & Gesang) tritt im EKM wieder mit seiner Band „Alma vida“ auf: mit Kelly Martinez (Gesang) und Dennis Zisco (Trompete & Cajon). Außerdem bringt er internationale Freunde mit: Elvin Boyali (Gesang), Eylem Arslan (Gesang), Sina Kakavand, (Gitarre, Gesang) und Emad Aghasi (Geige).  
Zu hören sind internationale Liebeslieder aus Latin & Pop.  
Eintritt frei, Spenden willkommen.

**Sonntag, 16. Juni, 19 Uhr (Einlass: 18.30 Uhr)**  
Ev. Krankenhaus Mülheim (EKM), Großes Kasino

### TAG DER OFFENEN TÜR IM EV. WOHNSTIFT RAADT

Bewohner und Bewohnerinnen, Angehörige und Interessierte können gemeinsam feiern und sich über das Wohnstift informieren.

**Samstag, 29. Juni, 11 bis 16 Uhr**  
Ev. Wohnstift Raadt, Parsevalstraße 111

Weitere Infos unter: [www.wohnstift-raadt.de](http://www.wohnstift-raadt.de)



### EINE HIMMLISCHE KARRIERE

Die Große Bühne des Mülheimer Backstein Theaters des EKM zeigt ihr 30. Programm mit der musikalischen Komödie „Eine himmlische Karriere“ in einer Bühnenfassung von Dominik Nierer unter Regie von Michael Bohn. Zu erleben ist die Story von „Sister Act“ auf der Bühne: Die Clubsängerin Deloris ist Kronzeugin und muss sich im Kloster vor den Gangstern verstecken, die ihr nach dem Leben trachten.

**Samstag und Sonntag, 29. & 30. Juni, jeweils 19 Uhr**

Ev. Krankenhaus Mülheim (EKM), Großes Kasino, Haus D

Kostenlose Tickets bestellbar unter: Tel. 309 20 67, an der Info des EKM, online unter [www.backsteintheater.de](http://www.backsteintheater.de) oder im Altstadt-Restaurant „Die Schatulle“

### WORKSHOP: LITURGISCHES SINGEN

Die Musischen Werkstätten des EKM laden ein zu einem Workshop mit neuen geistlichen Liedern aus Lateinamerika, die Rhythmus und Lebensfreude mitbringen. Die Teilnehmenden des Workshops singen zusammen mit dem Backstein-Chor und Instrumentalisten. Die Teilnahme ist kostenlos. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

**Samstag, 29. Juni, 17.15 Uhr Einstimmen und Kennenlernen der Lieder und ab 18.45 Uhr Gottesdienst mit den erarbeiteten Liedern | Ev. Krankenhaus Mülheim (EKM), Kapelle, 10. OG**

### HAND ANS HERZ – HELD WERDEN

Die ersten Minuten entscheiden, ob und wie jemand einen Herzstillstand überlebt. Handeln Sie rasch und heldenhaft nach dem Prinzip: Prüfen – Rufen – Drücken. Mit einer Herzdruckmassage halten Sie den Kreislauf aufrecht und verhindern so Folgeschäden oder Schlimmeres. Wie es geht, zeigen wir Ihnen in einer kurzen Trainingseinheit. Man kann nichts falsch machen, außer: gar nichts tun. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



**Donnerstag, 13. Juni, 17 bis 19 Uhr**

Ev. Krankenhaus Mülheim (EKM)  
Konferenzsaal, 10. OG

### GOTTESDIENSTE

„Geh aus, mein Herz, und suche Freud“:  
Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten im EKM, auch an Besucherinnen und Besucher von draußen.

**1. Juni:** Pfarrerin Klaudia Schmalenbach

**8. Juni:** Dipl. Theologin Ulrike Radix –  
Pfingstgottesdienst mit der Vormittagskantorei der Petrikerkirche

**15. Juni:** Pfarrerin Klaudia Schmalenbach  
mit Abendmahl und Backstein-Ensemble

**22. Juni:** Schwester Simone Kessels

**29. Juni:** Pfarrerin Hannah Schuller  
mit Backstein-Chor, Instrumentalisten und Gästen

**Jeweils samstags, 18.45 Uhr**

Ev. Krankenhaus Mülheim (EKM),  
Kapelle, 10. OG



## 1.6., SAMSTAG

### Theater / Tanz

**Stücke 2019: Werkschau Szenische Forschung**

17.15 Uhr | Theater an der Ruhr | s. S. 7

**Stücke 2019: „Mitwisser“ von Enis Maci – Schauspielhaus Wien**

18 Uhr | Theater an der Ruhr | s. S. 6

**„Faust – Der Tragödie erster Teil“ von Johann Wolfgang von Goethe**

19.30 Uhr | VolXbühne, Theaterstudio | Tickets (12,- € / erm. 8,- €)

unter: Tel. 43 96 29 11 oder E-Mail: karten@volxbuehne.de

**Stücke 2019: Jurydebatte zur Vergabe des**

**Mülheimer Dramatikerpreises**

ca. 20.45 Uhr | Theater an der Ruhr | s. S. 7

### Musik

**Local Heroes mit „Go Monkeys“, „Feller Band“ und „City Council“**

18 Uhr | Freilichtbühne

### Bewegung

**Wanderung Sauerländischer Gebirgsverein: Der Birgeler**

**„Urwald“ (Niederrheinischer Premiumwanderweg)**

8.15 Uhr | Hbf, RE 1 | zusätzliche Proviantmitnahme empfohlen |

Info unter: Tel. 40 19 84

### und sonst

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

**Open Air Hunde Event mit Infoständen und Rahmenprogramm**

11 bis 17 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung |

Eintritt frei

**Stadtrundgang „Mülheim entdecken“**

11 Uhr | Touristinfo | Tickets: 8,- € | s. S. 20

**Gottesdienst mit Pfarrerin Klaudia Schmalenbach**

18.45 Uhr | Ev. Krankenhaus, Kapelle, 10. OG | s. S. 25

## 2.6., SONNTAG

### Theater / Tanz

**„Faust – Der Tragödie erster Teil“ von Johann Wolfgang von Goethe**

16 Uhr | VolXbühne, Theaterstudio | mit Publikumsgespräch |

Tickets (12,- € / erm. 8,- €) unter: Tel. 43 96 29 11 oder E-Mail:

karten@volxbuehne.de

**Premiere „Herr der Fliegen“ nach William Golding – Junges**

**Theater Labor I: Die Unruhestifter**

19 Uhr | Theater an der Ruhr | s. S. 18

### Musik

**Kurkonzert in Bad Mülheim – History of Jazz**

15 Uhr | Freilichtbühne

### Kinder

**Kinderkleider- und Spielzeugmarkt**

11 bis 14 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung

**„Conni kommt“ – WODO Puppenspiel**

15.30 Uhr | Ringlokschuppen | Tickets: 5,- €

### Bewegung

**Tanztreff**

15.30 Uhr | Begegnungsstätte Kloster Saarn

### und sonst

**Weißer Flotte: Bergische Kaffeetafel**

9.30 Uhr | Wasserbahnhof | Tickets: 29,50 € | Ki. (4–14 J.): 17,50 €

(inkl. Bergische Kaffeetafel und zwei Tassen Kaffee)

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

10, 12, 14, 16 und 18 Uhr | Wasserbahnhof

**Mülheimer Tauschring**

14 bis 16 Uhr | Diakonie Am Eck, Kettwiger Straße 1–3

**Öffentliche Sonntagsführung: „Heilpflanzenführung –  
homöopathisch genutzte Arzneipflanzen aus dem Klostergarten“**

14.30 Uhr | Kräutergarten Kloster Saarn | Tickets: 3,- €

## 3.6., MONTAG

### Theater / Tanz

**„Herr der Fliegen“ nach William Golding – Junges Theater**

**Labor I: Die Unruhestifter**

19 Uhr | Theater an der Ruhr | s. S. 18

### Bewegung

**Workshop: Jazz Dance / Luigi Technik**

19 Uhr | Studio 1912, Mintarder Straße 82 | Dozent:

Francis J. Roach (New York) | für alle Alters- und Leistungs-

stufen | Anmeldung erbeten unter: [www.tanzkonzepte.de](http://www.tanzkonzepte.de)

### und sonst

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

**Öffentliche Sitzung des Finanzausschusses**

16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

**Singingpool**

19 Uhr | Backsteinschule, Kettwiger Straße 66, 1. OG |

Teilnahme kostenlos, Spenden willkommen | s. S. 22



Klavier-Festival Ruhr: Marc-André Hamelin | 5.6.

## Veranstaltungen Juni 2019

» 5.6. | 20 Uhr

### **Klavier-Festival Ruhr: Marc-André Hamelin**

Veranstaltet von: Initiativkreis Ruhr GmbH

» 25.6. | 20 Uhr

### **Klavier-Festival Ruhr: Jeremy Denk**

Veranstaltet von: Initiativkreis Ruhr GmbH

» 28.6. | 19 Uhr

### **Orchesterkonzert**

Veranstaltet von: Musikschule der Stadt Mülheim an der Ruhr

» 29.6. | 18 bis 2 Uhr

### **ExtraSchicht**

### **Die Nacht der Industriekultur**

Veranstaltet von: Ruhr Tourismus GmbH in Kooperation mit der Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)

**eventim.**  
YOUR PERSONAL ENTERTAINER

**reservix**  
die ticketexperten

**MST**  
MÜLHEIMER STADTMARKETING  
UND TOURISMUS GMBH

### IHR PARTNER FÜR TICKETS IN MÜLHEIM:

Touristinfo im MedienHaus

Synagogenplatz 3 | ab 15. Juli: Schollenstraße 1  
45468 Mülheim an der Ruhr | Tel.: 0208 / 960 960

Öffnungszeiten

mo. bis fr. 9 bis 18 Uhr | sa. 10 bis 14 Uhr



## 4.6., DIENSTAG

### *Bewegung*

Saarner Tanz-Café mit Live-Musik

14.30 Uhr | Begegnungsstätte Kloster Saarn

### *und sonst*

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

## 5.6., MITTWOCH

### *Musik*

Mittwochsreihe „Tom Allan & The Strangest“ – British Indie Rock

19 Uhr | Freilichtbühne

Klavier-Festival Ruhr: Marc-André Hamelin

20 Uhr | Stadthalle | s. S. 8

### *Bewegung*

Tanzen – tanzfreudige Paare willkommen

20 Uhr | Sporthalle, Eisenstr. 18 | www.tanzsportfreunde-mh.de

### *und sonst*

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Mit Musik in die Stille

12.30 Uhr | Ev. Krankenhaus, Kapelle, 10. OG | s. S. 22

Öffentliche Sitzung des Jugendstadtrates

17 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

„(Selbst-) Behandlung mit Homöopathie – was geht und was geht nicht?“ – Vortrag mit anschließender Diskussion

19 Uhr | Begegnungsstätte Kloster Saarn, Bürgersaal

## 6.6., DONNERSTAG

### *Theater / Tanz*

„Herr der Fliegen“ nach William Golding – Junges Theater

Labor I: Die Unruhestifter

19 Uhr | Theater an der Ruhr | s. S. 18

### *Musik*

KIM – Kultur in Mülheim: „Sommermelodie“

18 Uhr | Rick's Café im MedienHaus, Synagogenplatz 3 |

junge Musizierende zeigen ihr Können

### *Kinder*

Spielplatzfest

15 bis 17.30 Uhr | Spielplatz Auf der Heide (Dümpten)

### *Bewegung*

Wanderung Sauerländischer Gebirgsverein:

Kreuz und quer durch das Speldorf-Broich-Saarner Waldgebiet

10.02 Uhr | Hbf, Bus 124 (vor McDonald's) | Info unter: Tel. 3 67 16

### *und sonst*

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bürgerangelegenheiten, Sicherheit und Ordnung

16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

Öffentliche Sitzung des Planungsausschusses

16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

## 7.6., FREITAG

### *Musik*

„The Metropol Jazzmen“ (Essen)

20.30 Uhr | Mülheimer Jazz-Club im „Hopfen-Sack“

Freitags im Rick's – Live-Musik: Broich Saarn Connection

19.30 Uhr | Rick's Café im MedienHaus, Synagogenplatz 3

### *Kinder*

Kreativnachmittag für Kinder

16 Uhr | Schul- und Stadtteilbibliothek Speldorf, Frühlingstr. 35 |

Anmeldung erforderlich unter: Tel. 588 48 30

### *und sonst*

Saarner Geschichtsgesprächskreis

10.30 Uhr | Begegnungsstätte Kloster Saarn

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Weißer Flotte: Schlager-Party

18 Uhr | Stadtsteiger Ruhrpromenade | Tickets: 22,- €

(inkl. Eintritt und Begrüßungsgetränk)

**hagebaumarkt**  
 ...mit  
 gartencenter MÜLHEIM + RATINGEN  
 AN DER RUHR BREITSCHIED



„Jogging“ | 10.6. | Ringlokschuppen

## 8.6., SAMSTAG

### Kinder

#### Fest „Kinder führen uns zusammen“

11 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung

#### Lesestart

11 Uhr | Schul- und Stadtteilbibliothek Heißen, Kleiststraße 50 | für Kinder ab 3 Jahren | Anmeldung erbeten

### Bewegung

#### Wanderung Sauerländischer Gebirgsverein: Das Elbschebachtal

9.21 Uhr | Hbf, RE 6 | Wanderstöcke empfohlen | Info unter: Tel. 778 16 96

### und sonst

#### RepairCafé & Linux-Beratung & Freifunker

10.30 bis 13.30 Uhr | Stadtbibliothek im MedienHaus

#### Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

#### Stadtrundgang „Mülheim entdecken“

11 Uhr | Touristinfo im MedienHaus | Tickets: 8,- € | s. S. 20

#### Pfingst-Spektakulum

13 bis 22 Uhr | MüGa-Park | s. S. 9

#### Heißener Orgelspaziergang – musikalische Wanderung durch Heißen / Heimateerde

15 Uhr | Erlöserkirche, Sunderplatz 4 | Ziel: Gnadenkirche, Heißener Marktplatz | Eintritt frei, Spenden erbeten | Transfer mit Gemeindebus möglich | Info unter: Tel. 43 10 04

#### Gottesdienst mit Dipl. Theologin Ulrike Radix

18.45 Uhr | Ev. Krankenhaus, Kapelle, 10. OG | Pfingstgottesdienst mit der Vormittagskantorei der Petrikerkirche | s. S. 25

## 9.6., PFINGSTSONNTAG

### und sonst

#### Pfingstspaziergang mit dem NABU

8.30 Uhr | Wanderparkplatz Mühlenbergheide / Ecke Mispelkamp | kostenfrei, ohne Anmeldung

#### Linienfahrt der Weißen Flotte

10, 12, 14, 16 und 18 Uhr | Wasserbahnhof

#### Weiße Flotte: Fahrt durch das reizvolle Ruhrtal

10.30 Uhr | Wasserbahnhof | Tickets: 32,- € | Ki. (4 – 14 J.): 19,50 € (inkl. u.a. Fahrt mit historischer Eisenbahn)

#### Open-Air-Pfingstgottesdienst

11 Uhr | Freilichtbühne | bei Regen in der Petrikerkirche

#### Pfingst-Spektakulum

11 bis 22 Uhr | MüGa-Park | s. S. 9

#### StadtKunstTouren: Unterwegs zu Architektur und Kunst im öffentlichen Raum

14 Uhr | KUNSTMUSEUM TEMPORÄR | StadtKunstTour 1 – Kunst im Zentrum | Tickets: 4,- € | barrierefrei

#### Öffentliche Sonntagsführung durch den Kräutergarten:

##### „Ein Kraut für jedes Zipperlein“

14.30 Uhr | Kräutergarten Kloster Saarn | Beitrag: 3,- € | ohne Anmeldung

## 10.6., PFINGSTMONTAG

### Theater / Tanz

#### „Jogging“ von Hanane Hajj-Ali – Performance in Arabisch (Übersetzung: deutsch)

16 Uhr | Ringlokschuppen

### Bewegung

#### Radtour des ADFC: „Feierabendtour“

18.30 Uhr | Hbf, Radstation | sportliche Feierabendtour durch das Ruhrgebiet | Strecke: ca. 40 km | Tempo: ca. 20 km/h | Info unter: Tel. 0170 / 410 80 79 | ohne Anmeldung | Beitrag Gäste: 2,- €

### und sonst

#### Linienfahrt der Weißen Flotte

10, 12, 14, 16 und 18 Uhr | Wasserbahnhof

#### Stadtrundfahrt „Klassisch“

11 Uhr | Stadthallen-Parkplatz | Tickets: 15,- € | s. S. 20

#### Pfingst-Spektakulum

11 bis 19 Uhr | MüGa-Park | s. S. 9

HRW

## TAG DER OFFENEN HOCHSCHULE

**SAMSTAG 15.06.2019**

CAMPUS MÜLHEIM

WWW.HOCHSCHULE-RUHR-WEST.DE/10JAHRE

19

JAHRE  
IN DER  
REGION  
FÜR DIE  
REGION

### 11.6., DIENSTAG

#### *Bewegung*

Wanderung Sauerländischer Gebirgsverein:

Kleine Feierabend-Wanderung im Frühsommer

18 Uhr | FORUM Mülheim (vor McDonald's) | Info unter:

Tel. 75 14 57

#### *und sonst*

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

### 12.6., MITTWOCH

#### *Musik*

Mittwochsreihe „Postcards“ – Pop

19 Uhr | Freilichtbühne

#### *Bewegung*

Tanztee mit „Duo Weißenburg“

14.30 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung

Radtour des ADFC: „2. Interkulturelle Frauenradtour“

16.30 Uhr | Hbf, Radstation | Strecke: 10 km | Tempo:

ca. 10–12 km/h | Info unter: Tel. 960 59 91 | ohne Anmeldung

Tanzen – tanzfreudige Paare willkommen

20 Uhr | Sporthalle, Eisenstr. 18 | www.tanzsportfreunde-mh.de

#### *und sonst*

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Weißer Flotte: Kaffeefahrt zum Kattenturm

14 Uhr | Wasserbahnhof | Tickets: 19,50 € | Ki. (4–14 J.): 10,50 €

(inkl. zwei Tassen Kaffee und zwei Stücke Kuchen)

### 13.6., DONNERSTAG

#### *Kinder*

Spielplatzfest

15 bis 17.30 Uhr | Spielplatz Brahmsweg (Speldorf)

#### *und sonst*

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Öffentliche Sitzung des Jugendhilfeausschusses

16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

„Hand ans Herz – Held werden“

17 Uhr | Ev. Krankenhaus, Konferenzsaal, 10. OG | s. S. 25

Weißer Flotte: After-Work-Treff

17.30 Uhr | Stadtsteiger Ruhrpromenade | mit DJ, Snacks und Getränken | Eintritt frei, Mindestverzehr 5,- € | kein Vorverkauf

### 14.6., FREITAG

#### *Theater / Tanz*

„Gespenster“ von Henrik Ibsen

19.30 Uhr | Theater an der Ruhr

bis 17.6., Impulse 2019: Impulse Akademie – #1 Kunst unter Druck

10 Uhr | Ringlokschuppen | Anmeldung:

www.impulselfestival.de | s. S. 19

#### *Musik*

„Sounds like Summer“ – der neue Tanz- und Chill-Freitag mit DJ Alfa

20 Uhr | Freilichtbühne

„The Jankers“ (Mülheim)

20.30 Uhr | Mülheimer Jazz-Club im „Hopfen-Sack“

#### *Bewegung*

Radtour des ADFC:

„Frauenradtour zur Radmosphäre am Niederfeldsee“

15 Uhr | Hbf, Radstation (RS 1) | gemütliche Tour zu einem Café |

Strecke: ca. 32 km | Info unter: Tel. 0151 / 70 32 91 80 |

ohne Anmeldung | Beitrag Gäste: 2,- €

#### *und sonst*

Styrumer Geschichtsgesprächskreis

10 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung

Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Heilsames Singen

19 Uhr | Ev. Krankenhaus, Kapelle, 10. OG | s. S. 22

Offenes Singen für Kirchentagsvorfreudige

„Hasse Töne, komm sie singen“

19 Uhr | Ev. Ladenkirche

The Social Club – Meeting: Austausch in englischer Sprache

20 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung



CocoonDance e.V.: Signifying Ghosts | 15.6. | Ringlokschuppen

## 15.6., SAMSTAG

### Theater / Tanz

„Othello“ von William Shakespeare  
19.30 Uhr | Theater an der Ruhr

„Signifying Ghosts“ – Nelisiwe Xaba, Rafaële Giovanola  
und Vera Sander  
20 Uhr | Ringlokschuppen

### und sonst

11. Young- und Oldtimerfestival Ruhr  
10 bis 17 Uhr | Alte Dreherei

Offene Kreativwerkstatt – Thema: Perlen & Co.  
10 bis 14 Uhr | Ev. Ladenkirche | jede/r bringt mit, was sie/er  
dazu braucht

Linienfahrt der Weißen Flotte  
11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Stadtrundgang „Mülheim entdecken“  
11 Uhr | Touristinfo im MedienHaus | Tickets: 8,- € | s. S. 20

Tag der offenen Hochschule  
11 bis 17 Uhr | Hochschule Ruhr West | s. S. 10

Mülheimer Krimtour „Überfahren“  
13 Uhr | Touristinfo im MedienHaus | veranstaltet von:  
Tour Service Ruhr / Stephan Haas | Tickets: 39,- € | s. S. 20

Gottesdienst mit Pfarrerin Klaudia Schmalenbach  
mit Abendmahl und Backstein-Ensemble  
18.45 Uhr | Ev. Krankenhaus, Kapelle, 10. OG | s. S. 25

## 16.6., SONNTAG

### Musik

Konzert: „Musik – Medizin der Seele“ mit der Band „Alma vida“  
19 Uhr | Ev. Krankenhaus, Großes Kasino | Einlass: 18.30 Uhr |  
Eintritt frei, Spenden willkommen | s. S. 23

### Kinder

Hits 4 Kids – Anjas Kindersingparty  
10.30 Uhr | Realschule Stadtmitte, Oberstraße 92–94 | s. S. 16

### Bewegung

Wanderung Sauerländischer Gebirgsverein:  
Rund um die Sengbachtalsperre  
8.38 Uhr | Hbf, RE 6 | Wanderstöcke empfohlen |  
Info unter: Tel. 778 16 96

### und sonst

Linienfahrt der Weißen Flotte  
10, 12, 14, 16 und 18 Uhr | Wasserbahnhof

11. Young- und Oldtimerfestival Ruhr  
10 bis 17 Uhr | Alte Dreherei

### Familienfest

12 bis 18 Uhr | Aquarius Wassermuseum und Schloß Styrum |  
Eintritt frei

### Musik in Petri: Evensong

18 Uhr | Petrikirche

## 17.6., MONTAG

### Theater / Tanz

„Herr der Fliegen“ nach William Golding – Junges Theater  
Labor I: Die Unruhestifter  
19 Uhr | Theater an der Ruhr | s. S. 18

### und sonst

Linienfahrt der Weißen Flotte  
11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

Öffentliche Sitzung Ausschuss für Arbeit, Gesundheit und Soziales  
16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

### Singingpool

19 Uhr | Backsteinschule, Kettwiger Straße 66, 1. OG |  
Teilnahme kostenlos, Spenden willkommen | s. S. 22



**BAUSTOFFZENTRUM  
HARBECKE**

...Ihr  
Baustoff-Fachhandel

## 18.6., DIENSTAG

### Bewegung

**Radtour des ADFC: „Entdeckertour im Pott – Die Emscher, ein Fluss wie kein anderer“**

9.15 Uhr | Hbf, Radstation | Besichtigung des neuen Pumpwerks in Bottrop, Info über den Umbau des Emschersystems und Nordsternpark | Strecke: ca. 60 km | Tempo: ca. 15 km/h | Info und Anmeldung (erforderlich) unter: Tel. 0157 / 85 72 18 83 oder E-Mail: radeln-im-pott@web.de | Beitrag Gäste: 3,- €

### und sonst

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

**Der Wanderertreff**

13.30 Uhr | Diakonie Am Eck, Kettwiger Straße 3

**Öffentliche Sitzung des Hauptausschusses**

16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

## 19.6., MITTWOCH

### Musik

**Mittwochsreihe „Oansno“ – Bajuwarischer Wirtshauspunk**

19 Uhr | Freilichtbühne

### Bewegung

**Tanzen – tanzfreudige Paare willkommen**

20 Uhr | Sporthalle, Eisenstr. 18 | www.tanzsportfreunde-mh.de

### und sonst

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

**Mölmischer Stammtisch**

16 Uhr | Café Mölmsche Leckereien, Schloßberg 19

**Street Beach Festival**

17 bis 24 Uhr | Rathausmarkt | s. S. 11

**Offenes Treffen der Bürgerinitiative Baumwatch.org – Initiative für Stadtnatur und -kultur**

18 Uhr | dezentrale, Leineweberstr. 15–17 | ohne Anmeldung | Info unter E-Mail: info@baumwatch.org

## 20.6., DONNERSTAG | FRONLEICHNAM

### Theater / Tanz

**bis 23.6., Impulse 2019: Impulse Akademie – #2 Überwinde Dich!**

10 Uhr | Ringlokschuppen | Anmeldung: www.impulsefestival.de | s. S. 19

### und sonst

**Frühschicht – gemeinsamer Start in den Kirchentag**

7 Uhr | Ev. Ladenkirche | kleine Kostenumlage für den Frühstückssnack

**Weißer Flotte: Fahrt zum Matjesfest nach Duisburg**

9.30 Uhr | Wasserbahnhof | Zustieg Stadtsteiger Ruhrpromenade ca. 9.50 Uhr | Tickets: 31,50 € | Ki. (4–14 J.): 17,50 € (inkl. Kartoffelsalat und einem Würstchen)

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

10, 12, 14, 16 und 18 Uhr | Wasserbahnhof

**Street Beach Festival**

14 bis 22 Uhr | Rathausmarkt | s. S. 11

## 21.6., FREITAG

### Theater / Tanz

**„Yvonne, die Burgunderprinzessin“ von Witold Gombrowicz – Junges Theater an der Ruhr: Labor II**

19.30 Uhr | Aufführungsort: Ruhrorter Straße 108–110 | Tickets: 8,- € / 4,- €

### Musik

**Akustiksession**

18 Uhr | Freilichtbühne

**„The Dusty Lane Jazzband“ (Mülheim)**

20.30 Uhr | Mülheimer Jazz-Club im „Hopfen-Sack“

### und sonst

**Frühschicht – gemeinsamer Start in den Kirchentag**

7 Uhr | Ev. Ladenkirche | kleine Kostenumlage für den Frühstückssnack

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

**Street Beach Festival**

17 bis 24 Uhr | Rathausmarkt | s. S. 11

## 22.6., SAMSTAG

### Theater / Tanz

**„Yvonne, die Burgunderprinzessin“ von Witold Gombrowicz – Junges Theater an der Ruhr: Labor II**

19.30 Uhr | Aufführungsort: Ruhrorter Straße 108–110 | Tickets: 8,- € / 4,- €

### Kinder

**Spielplatzfest**

15 bis 18 Uhr | Spielplatz Arndtstraße/Engelbertusstraße



ExtraSchicht | 29.6. | 50 Spielorte im Ruhrgebiet

## und sonst

### Frühschicht – gemeinsamer Start in den Kirchentag

7 Uhr | Ev. Ladenkirche | kleine Kostenumlage für den Frühstückssnack

### NEU! Weiße Flotte: Tagesfahrt zum Stiftsmuseum Xanten

9 Uhr | Wasserbahnhof | Zustieg Stadtsteiger Ruhrpromenade ca. 9.20 Uhr | Tickets: 40,- € | Ki. (4–14 J.): 22,50 € (inkl. u.a. Schiffs-/Omnibusfahrten, Führung Stiftsmuseum Xanten)

### Weiße Flotte: Tagesfahrt zum Xantener Dom

9 Uhr | Wasserbahnhof | Zustieg Stadtsteiger Ruhrpromenade ca. 9.20 Uhr | Tickets: 40,- € | Ki. (4–14 J.): 22,50 € (inkl. u.a. Schiffs-/Omnibusfahrten, Führungen Xantener Innenstadt oder Dom)

### Kräuterworkshop: „Altes Wissen neu entdeckt. Dank Wild- und Wiesenkräutern mehr Kraft für Körper und Seele“

10 Uhr | Kräutergarten Kloster Saarn | Tickets: 35,- € (zzgl. Materialumlage) | Anmeldung erforderlich unter: Tel. 376 34 09 oder E-Mail: kraeuter@horn-koopmann.de

### 26. NRW Bonsai-Tage

10 bis 18 Uhr | Alte Dreherei | s. S. 14

### Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

### Stadtrundgang „Mülheim entdecken“

11 Uhr | Touristinfo im MedienHaus | Tickets: 8,- € | s. S. 20

### Vortrag von Naturgarten e.V.: „Naturnahes Grün – Lebensraum für Mensch, Tier und Pflanzen“

12 Uhr | dezentrale, Leineweberstraße 15–17 | Anmeldung unter E-Mail: info@baumwatch.org

### Street Beach Festival

12 bis 24 Uhr | Rathausmarkt | s. S. 11

### Gottesdienst mit Schwester Simone Kessels

18.45 Uhr | Ev. Krankenhaus, Kapelle, 10. OG | s. S. 25

## 23.6., SONNTAG

### und sonst

#### Linienfahrt der Weißen Flotte

10, 12, 14, 16 und 18 Uhr | Wasserbahnhof

#### 26. NRW Bonsai-Tage

10 bis 17 Uhr | Alte Dreherei | s. S. 14

#### Street Beach Festival

13 bis 18 Uhr | Rathausmarkt | s. S. 11

## 24.6., MONTAG

### und sonst

#### Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

#### Öffentliche Sitzung des Kulturausschusses

16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum B 115

#### Grüner Montag: „Essbar, heilsam, giftig oder bekömmlich – was finde ich im Sommer am Wegesrand?“

17.30 Uhr | Kräutergarten Kloster Saarn | Tickets: 12,- € (zzgl. Materialkosten) | Anmeldung erforderlich unter: Tel. 376 34 09 oder E-Mail: kraeuter@horn-koopmann.de

## 25.6., DIENSTAG

### Musik

#### Klavier-Festival Ruhr: Jeremy Denk

20 Uhr | Stadthalle | s. S. 8

### und sonst

#### Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

## 26.6., MITTWOCH

### Musik

#### Mittwochsreihe „Der Butterwege“ – deutscher Rock-Pop mit Punkrock Attitüde

19 Uhr | Freilichtbühne

### Kinder

#### Spielplatzfest Wittkampbusch

16 bis 18.30 Uhr | Spielplatz Wittkampbusch (Dümpten)

### Bewegung

#### Tanzen – tanzfreudige Paare willkommen

20 Uhr | Sporthalle, Eisenstr. 18 | www.tanzsportfreunde-mh.de

und sonst

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

**Vortrag „Neues Bauen 1929 – Die Werkbund-Siedlung im Mülheimer Forstbachtal“**

18 Uhr | KUNSTMUSEUM TEMPORÄR | Ref.: Klaus Beisiegel, Dezernatsreferent für Umwelt, Planen und Bauen der Stadt Mülheim an der Ruhr | s. S. 5

## 27.6., DONNERSTAG

*Kinder*

**Spielplatzfest Papenbusch**

15 bis 17.30 Uhr | Spielplatz Papenbusch (Dümpten)

*Bewegung*

**Radtour des ADFC: „Genussradeln am Abend“**

18 Uhr | Hbf, Radstation | gemütliche Radtour am Abend mit Sightseeing | Strecke: ca. 30 km | Tempo: 15 km/h | Info unter Tel. 0157 / 85 72 18 83 | ohne Anmeldung | Beitrag Gäste: 2,- €

und sonst

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

**Öffentliche Sitzung des Rates der Stadt**

16 Uhr | Historisches Rathaus, Raum C 112

**Werktags-Evensong am Donnerstag**

19 Uhr | Petrikerkirche

**Reihe zur Mülheimer Geschichte: Vortrag von Dr. Gerhard Ribbrock (Mülheim an der Ruhr) – „Kunst im Vorbeigehen.“**

Kunst im öffentlichen Raum in Mülheim an der Ruhr“  
19 Uhr | Stadtarchiv im Haus der Stadtgeschichte

## 28.6., FREITAG

*Theater / Tanz*

**„Yvonne, die Burgunderprinzessin“ von Witold Gombrowicz – Junges Theater an der Ruhr: Labor II**

19.30 Uhr | Aufführungsort: Ruhrorter Straße 108–110 | Tickets: 8,- € / 4,- €

*Musik*

**Orchesterkonzert – Musikschule der Stadt Mülheim an der Ruhr**

19 Uhr | Stadthalle

**Liederlich – Songs, Lieder, Balladen**

19.30 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung

und sonst

**Styruer Geschichtsgesprächskreis**

10 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung

**Linienfahrt der Weißen Flotte**

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

## 29.6., SAMSTAG

*Theater / Tanz*

**„Eine himmlische Karriere“ – Große Bühne Mülheimer Backstein Theater & Kultur**

19 Uhr | Ev. Krankenhaus, Großes Kasino, Haus D

**„Yvonne, die Burgunderprinzessin“ von Witold Gombrowicz – Junges Theater an der Ruhr: Labor II**

19.30 Uhr | Aufführungsort: Ruhrorter Straße 108–110 | Tickets: 8,- € / 4,- €

**„The Golden Age of Extremes“ – Kainkollektiv**

20 Uhr | Ringlokschuppen

*Musik*

**30 Jahre Mülheimer Jazz-Club**

15 bis 22.30 Uhr | Flughafen Essen/Mülheim GmbH, Luftschiffhalle, Brunshofstr. 3 | Familienfest mit Hüpfburg, historische LKW-Show, Luftschiffahrt mit „Theo“ und Jazzprogramm auf zwei Bühnen | Tickets nur im Vorverkauf freitags im Jazz-Club, unter: Tel. 37 32 04 und Tel. 960 960 (Touristinfo) sowie Tel. 37 80 80 (WDL) | Tages- und Abendticket: 25,- € / Familienticket (15–18 Uhr) für 2 Erw. + Kinder: 35,- € / Clubmitglieder: 20,- € / Schüler /-innen und Studierende 5,- €

*Kinder*

**„Freilichtbühne tobt“**

10 bis 18 Uhr | Freilichtbühne

**Erlebnisse am Bach – Naturerkundung für Kinder von 3 bis 6 Jahren mit ihren Eltern oder Großeltern**

10.30 bis 12.45 Uhr | Naturfreundehaus, Böllrodt 3 | bitte Gummistiefel anziehen und für die Kinder Wechselgarnitur sowie Picknick mitbringen | Gebühr: 9,50 € pro Familie



**FLIESEN+MARMOR  
HARBECKE**

...Ihr  
Fachhandel



WODO Puppenspiel „Armer Pettersson“ | 30.6. | Ringlokschuppen

## Bewegung

### Wanderung Sauerländischer Gebirgsverein:

#### Themenwanderung „Seen seh'n“: Baldeneysee

9.04 Uhr | Hbf, RE 11 | Annental bis Kupferdreh | Wanderstöcke empfohlen | Anmeldung bis 27.6. unter: Tel. 0171 / 344 26 93

## und sonst

### Weißer Flotte: Uerdingen mit historischer Brennerei

9 Uhr | Wasserbahnhof | Zustieg Stadtsteiger Ruhrpromenade ca. 9.20 Uhr | Tickets: 32,50 € | Ki. (4–14 J.): 20,50 € (inkl. u.a. Frühstück an Bord, Besichtigung der Brennerei Dujardin)

### Mit dem Sofa zu „Freilichtbühne tobt!“

10 bis 20 Uhr | Freilichtbühne | [www.vek-muelheim.de](http://www.vek-muelheim.de)

### Linienfahrt der Weißen Flotte

11, 13, 15 und 17 Uhr | Wasserbahnhof

### Stadtrundgang „Mülheim entdecken“

11 Uhr | Touristinfo im MedienHaus | Tickets: 8,- € | s. S. 20

### Tag der offenen Tür im Ev. Wohnstift Raadt

11 bis 16 Uhr | Ev. Wohnstift Raadt, Parsevalstraße 111 | [www.wohnstift-raadt.de](http://www.wohnstift-raadt.de) | s. S. 23

### Weißer Flotte: Panoramatour ins Bergische Land

11 Uhr | Wasserbahnhof | Tickets (nur im Vvk erhältlich): 26,- € (inkl. u.a. Schifffahrt nach Kettwig mit Fahrradtransport, geführte Radtour, Imbiss und Freigetränk)

### ExtraSchicht

18 bis 2 Uhr | MüGa-Park an der Stadthalle, Aquarius Wassermuseum und Alte Dreherei | s. S. 12/13

## Workshop: Liturgisches Singen

17.15 Uhr | Ev. Krankenhaus, 10. OG, Kapelle | s. S. 24

## Gottesdienst mit Pfarrerin Hannah Schuller und Backstein-Chor, Instrumentalisten und Gästen

18.45 Uhr | Ev. Krankenhaus, Kapelle, 10. OG | s. S. 25

## 30.6., SONNTAG

### Theater / Tanz

#### „Eine himmlische Karriere“ – Große Bühne Mülheimer Backstein Theater & Kultur

19 Uhr | Ev. Krankenhaus, Großes Kasino, Haus D | s. S. 24

### Musik

#### Serenade im Kreuzganghof

18 Uhr | Klosterkirche Saarn | Eintritt: 10,- € / Schüler/-innen und Studierende 8,- €

### Kinder

#### „Armer Pettersson“ – WODO Puppenspiel

15.30 Uhr | Ringlokschuppen | Tickets: 5,- €

### und sonst

#### Mülheimer Skatmeisterschaft 2019

9 Uhr | Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung

#### Weißer Flotte: Ruhrtalfahrt für Bahnromantiker

10 Uhr | Wasserbahnhof | Tickets: 32,50 € | Ki. (4–14 J.): 20,50 € (inkl. u.a. Hin- und Rückfahrt mit historischer Eisenbahn von Haus Scheppen und zurück)

#### Linienfahrt der Weißen Flotte

10, 12, 14, 16 und 18 Uhr | Wasserbahnhof

#### Abenteuer Ruhrgebiet! „Hagen, Hohenhof und Hohensyburg“

12 Uhr | Stadthallen-Parkplatz | Tickets: 45,- € (inkl. Führungen und Eintritte) | s. S. 20

#### StadtKunstTouren: Unterwegs zu Architektur und Kunst im öffentlichen Raum

14 Uhr | KUNSTMUSEUM TEMPORÄR | StadtKunstTour 2 – Kunst im Zusammenspiel mit Architektur und Natur | Tickets: 4,- € | eingeschränkt barrierefrei

#### „Das Dschungelbuch“ – Musical mit und für Kinder von Ralf Israel, Gerhard Grote und Bernd Stallmann

17 Uhr | Kirche Wilhelminenstr. 34 | Eintritt frei, Spenden erbeten



## MUSEEN

### KUNSTMUSEUM TEMPORÄR | SCHLOSSSTRASSE 28–30

#### Ausstellungen:

■ bis 8.9. | Wie viel „Bauhaus“ ist in Mülheim?

#### Veranstaltungen:

■ 2.6., 12 Uhr | Führung durch die Bauhaus-Ausstellung | Kosten: 3,- € / erm. 1,50 €

■ 5.6., 15 Uhr | Kunst & Kaffee | Kosten: 3,- €

■ 9.6., 14 Uhr | Stadtrundgang / Kunst im öffentlichen Raum (Tour 1) | Kosten: 4,- € / erm. 2,- €

■ 18.6., 16.30 Uhr | Führung durch die Bauhaus-Ausstellung | Kosten: 3,- € / erm. 1,50 €

■ 26.6., 18 Uhr | Vortrag „Neues Bauen 1929 – Die Werkbund-Siedlung im Mülheimer Forstbachtal“ | Kosten: 3,- € / erm. 1,50 €

■ 30.6., 12 Uhr | Führung durch die Bauhaus-Ausstellung | Kosten: 3,- € / erm. 1,50 €

■ 30.6., 14 Uhr | Stadtrundgang / Kunst im öffentlichen Raum (Tour 2) | Kosten: 4,- € / erm. 2,- €

Öffnungszeiten: di. bis fr. 10 bis 18 Uhr | sa. und so. 10 bis 14 Uhr | mo. geschlossen

Info unter: Tel. 455 41 38

### HISTORISCHES MUSEUM IM SCHLOSS BROICH | AM SCHLOSS BROICH 28

■ Dauerausstellung des Geschichtsvereins Mülheim e.V.

Öffnungszeiten: aufgrund der Schloss-Sanierung bis 30.9. geschlossen

Info unter: Tel. 455 42 60

### AQUARIUS WASSERMUSEUM | BURGSTRASSE 70

■ Informationen rund um das Thema Wasser

Öffnungszeiten: di. bis so. 10 bis 18 Uhr

### HAUS RUHRNATUR | ALTE SCHLEUSE 3

■ Naturerlebnismuseum: Flora und Fauna, Klima und Energie

■ bis 22.9. | Momente der Stadtnatur – Fotoausstellung des Projekts „Wildes Ruhrgebiet“

Öffnungszeiten: di. bis so. 10 bis 18 Uhr

### GRÜNDER- UND UNTERNEHMERMUSEUM | WIESENSTRASSE 35

■ Mülheimer Unternehmensgeschichte wichtiger Pioniere

Öffnungszeiten: mo. bis do. 9 bis 17 Uhr | fr. 9 bis 15 Uhr

### CAMERA OBSCURA MIT DEM MUSEUM ZUR VORGESCHICHTE DES FILMS | AM SCHLOSS BROICH 42

■ Exponate der Sammlung „S“

■ bis 9.6. | Serielle Fotografie – Abschlussemester Fotodesign des Instituts für Ausbildung in bildender Kunst und Kunsttherapie (IBKK), Bochum

■ 16.6. bis 25.8. | RELIKT RZ67 – Zenaida Pulic. Porträts – Diplomarbeit der Universität Duisburg Essen (Kunstpädagogik, Schwerpunkt Schwarz-Weiß-Fotografie)

16.6., 11 Uhr | Ausstellungseröffnung

Öffnungszeiten: mi. bis so. 10 bis 17 Uhr

Info unter: Tel. 302 26 05

## HEIMATMUSEUM „TERSTEEGENHAUS“ | TEINERSTRASSE 1 MIT FOSSILIENSAMMLUNG

Öffnungszeiten: bis auf Weiteres wegen Renovierung geschlossen

## LEDER- UND GERBERMUSEUM | DÜSSELDORFER STRASSE 269

■ Geschichte hautnah – die Welt des Leders erleben

Öffnungszeiten: mi. bis so. 14 bis 18 Uhr,  
letzter Einlass 17.15 Uhr

Führungen unter: Tel. 302 10 70

## MUSEUM IM KLOSTER SAARN | KLOSTERSTRASSE 53

■ Darstellung der Geschichte des Klosters von der vorklösterlichen Besiedlung bis zur Gegenwart – Alltagsleben im „Wirtschaftsbetrieb“ Kloster

### Angebote nach Anmeldung:

■ Führung „Geschichten aus der Geschichte der Zisterzienser und des Klosters Mariensaal zu Saarn“ | Kosten: 30,- € zzgl. 2,50 € Eintritt pro Person

■ Führungen für Kinder im Vorschul- (ab 4 J.) und Grundschulalter | Kosten: 3,- € pro Kind, mind. aber 30,- € für Gruppenführung | auch Kindergeburtstage möglich

■ Für Schulklassen Jhg. 3 bis 8: „Schreiben wie die Mönche“ | Kosten: 3,- € pro Schüler/-in | Anmeldung erforderlich

Öffnungszeiten: mi. und sa. 15 bis 18 Uhr | so. 12 bis 16 Uhr

Anfrage zu Führungen vereinbar unter: Tel. 43 64 67

oder per E-Mail: geibert@gmx.net

## WEITERE AUSSTELLUNGEN

### BEGEGNUNGSSTÄTTE FELDMANN-STIFTUNG | AUGUSTASTRASSE 108 – 114

■ bis 9.6. | Kunst AG der WBS – Arbeiten der Willy-Brandt-Schule

■ 12.6. bis 8.7. | Begegnungen – Marga Lehmann & Friends  
Öffnungszeiten: di. bis fr. 8.30 bis 18 Uhr |  
feiertags, sa. und so. 13 bis 18 Uhr

### BEGEGNUNGSSTÄTTE KLOSTER SAARN | KLOSTERSTRASSE 53

■ bis 2.6. | Aquarelle im Kloster Saarn – Frühlingsausstellung der Saarer Malgruppe

■ 4.6. bis 7.7. | Pergamentschmuck und Malerei – Gemeinschaftsausstellung der Schmuckdesignerin Hilde Janich und der Malerin Gabriele Sowa

Öffnungszeiten: di. bis fr. 9 bis 18 Uhr | sa. 10 bis 18 Uhr |  
so. 14 bis 18 Uhr

### KLOSTER SAARN, OBERER KREUZGANG | KLOSTERSTRASSE 55

■ bis 5.6. | Homöopathie – Eine Heilkunde und ihre Geschichte

Öffnungszeiten: di. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr |  
do. 15 bis 18 Uhr | sa. 16.30 bis 18.30 Uhr | so. 10.30 bis 13 Uhr

### SOZIALAGENTUR STYRUM | KAISER-WILHELM-STRASSE 27

■ bis 20.8. | Vor der Hacke war et duster! – Bergbaugeschichte in Mülheim an der Ruhr

Öffnungszeiten: mo. bis do. 8.30 bis 16 Uhr | fr. 8 bis 14 Uhr

### GALERIE AN DER RUHR | RUHRSTRASSE 3

■ 1.6. bis 30.6. | „Under Current“ – nicht zu verbergen. Ausstellung und Performance (Kuno Lange, Joachim Kramer, Klaus Jost) 1.6., 16 Uhr | Ausstellungseröffnung

■ bis 31.12. | Leonardo Da Vinci-Jahr

Öffnungszeiten: täglich 10 bis 12.30 Uhr und nach vorheriger  
Absprache unter: Tel. 0157 / 36 29 54 89 (Ivo Franz)

## GALERIE D'HAMÉ | WALLSTRASSE 15

■ bis 30.8. | Arandus „Eros & Thanatos“

Öffnungszeiten: di. bis fr. 10 bis 12.30 Uhr | di. und mi.  
15 bis 18.30 Uhr

## GALERIE D'HAMÉ | SCHLOSSSTRASSE 29

Öffnungszeiten: mi. und fr. 15 bis 18.30 Uhr | sa. 11 bis 16 Uhr |  
jederzeit nach Vereinbarung | Info unter: Tel. 768 33 93 oder  
0176 / 64 96 72 07

## WALL 17 GALERIE | WALLSTRASSE 17

■ Atelier Schiemann – Art meets Graphic

Öffnungszeiten: mo. bis fr. 10 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr |  
sa. 11 bis 14 Uhr | nach Vereinbarung unter: Tel. 75 55 87

## „ART“ELIER RUDZIOK | HEELWEG 10

■ Wechselnde Werkausstellung von Armin Rudziok

Öffnungszeiten: do. und fr. 16.30 bis 19 Uhr | sa. 11 bis 14 Uhr  
und nach Vereinbarung unter: Tel. 44 42 09 48

## ATELIER PETER-T. SCHULZ | KLOSTERMARKT 3

Öffnungszeiten: jeden 1. Samstag im Monat 11 bis 16 Uhr  
(außer Januar und August) | mo. bis mi. 10 bis 17 Uhr nach  
Vereinbarung unter: Tel. 46 14 11

**A ADFC KV Oberhausen/Mülheim e. V.** | Hansastraße 20 (46049 Oberhausen)  
Tel. 0208 / 80 60 50 | E-Mail: kv-muelheim@adfc.de

**Amt für Kinder, Jugend und Schule der Stadt Mülheim an der Ruhr**  
Am Rathaus 1 | Tel. 0208 / 455 45 31 oder 455 45 33  
E-Mail: ingolf.ferner@muelheim-ruhr.de

**Aquarius Wassermuseum** | Burgstraße 70  
Tel. 0208 / 4 43 33 90 | E-Mail: aquarius@rww.de

**ARTelier-Rudziok** | Heelweg 10  
Tel. 0208 / 44 42 09 48 | E-Mail: rudziok@artelier-rudziok.de

**AWO** | Bahnstraße 18  
Tel. 0208 / 45 00 30 | E-Mail: info@awo-mh.de

**B Begegnungsstätte Feldmann-Stiftung** | Augustastraße 108 – 114  
Tel. 0208 / 40 80 23 | E-Mail: feldmannstiftung@muelheim-ruhr.de

**Begegnungsstätte Kloster Saarn** | Klosterstraße 53  
Tel. 0208 / 48 75 55 | E-Mail: sabine.klischat@muelheim-ruhr.de

**Betriebe der Stadt Mülheim an der Ruhr** | Am Rathaus 1 | Tel. 0208 / 455 81 01  
**Weißer Flotte** | Alte Schleuse 1 | Tel. 0208 / 455 81 30 | E-Mail: info@btmh.de

**BIG Broicher Interessen-Gemeinschaft e. V.**  
Tel. 0208 / 301 81 23 | E-Mail: info@big-broich.net

**Bund für Umwelt und Naturschutz** | Kreisgruppe Mülheim an der Ruhr  
Alte Schleuse 3 | Tel. 0208 / 610 47 44 | E-Mail: kreisgruppe@bund-muelheim.de

**C Camera Obscura** | Am Schloß Broich 42 | Tel. 0208 / 302 26 05  
Fax: 0208 / 302 26 07 | E-Mail: camera-obscura@mst-mh.de

**D DAV – Deutscher Alpenverein** | Bruchstraße 72 | Tel. 0208 / 696 96 36  
**Deutsche Diabetes-Hilfe** | Bruchstraße 148 | Tel. 0208 / 47 80 44

**E Eltern werden – Eltern sein e. V.** | Am Schloß Broich 34  
Tel. 0208 / 75 66 33 | E-Mail: info@ewes-ev.de

**Ev. Familienbildungsstätte** | Scharpenberg 1 b  
Tel. 0208 / 30 03 333 | E-Mail: info@evfamilienbildung.de

**Ev. Krankenhaus Mülheim** | Wertgasse 30  
(Musische Werkstätten und Mülheimer Backstein Theater & Kultur)  
Tel. 0208 / 30 90 | Kartentelefon: 0208 / 309 20 67 | E-Mail: info@evkmh.de

**Ev. Ladenkirche** | Kaiserstraße 4  
Tel. 0208 / 305 67 31 | E-Mail: ladenkirche@kirche-muelheim.de

**F FORUM Mülheim** | Hans-Böckler-Platz 1 H  
Tel. 0208 / 30 83 60 | E-Mail: info@forum-muelheim.de

**Franky's im Wasserbahnhof** | Alte Schleuse 1  
Tel. 0208 / 388 29 63 | E-Mail: info@frankys-wasserbahnhof.de

**Freilichtbühne** | Dimbeck 2  
Regler Produktion e. V. | Tel. 0208 / 821 07 77 oder  
Tel. 0178 / 457 39 36 (Hans-Uwe Koch) | E-Mail: muelheimer@unitybox.de

**G Geschichtsverein Mülheim an der Ruhr e. V.** | c/o Stadtarchiv MH (s. dort)  
Tel. 0208 / 455 42 60 | E-Mail: geschichtsverein@muelheim-ruhr.de

**Gründer- und Unternehmermuseum Mülheim an der Ruhr e. V.**  
Wiesenstraße 35

**H Hauptausschuss Gross-Mülheimer-Karneval 1957 e. V.** | Postfach 1007 19  
Tel. 0208 / 30 18 40 | E-Mail: ha@muelheimer-karneval.de

**Haus Ruhrnatur** | Alte Schleuse 3  
Tel. 0208 / 443 33 80 | E-Mail: haus-ruhrnatur@rww.de

**Heimatmuseum im Tersteegenhaus** | Teinerstraße 1  
**Freundes- und Förderkreis Heimatmuseum Tersteegenhaus**  
Mülheim an der Ruhr e. V. | Kontaktadresse s. Geschichtsverein

**Historisches Museum im Schloß Broich** | Am Schloß Broich 28  
**Hinweis: Bis 30.9. wegen Sanierung des Innenhofs geschlossen.**  
 Kontaktadresse s. Geschichtsverein

**Hochschule Ruhr West** | Duisburger Straße 100  
 Tel. 0208/88254-0 | E-Mail: info@hs-ruhrwest.de

**I IGS – Interessengemeinschaft Speldorf**  
 c/o Arnoldmultimediacentrum GmbH | Thomas Kroll | Schmale Straße 7  
 Tel. 0208 / 40 85 15 | E-Mail: info@arnoldwerbung.de

**INGHO – Interessengemeinschaft Holthausen e.V.** | c/o il-giardino  
 Dinnendahts Höhe 24 | Tel. 0170/779 0788 | E-Mail: info@ingho.de

**innogy Sporthalle** | An den Sportstätten 6 | Tel. 0208/455 5203 oder 455 5260

**ISG – Interessengemeinschaft Styruer Geschäftsleute**  
 Tel. 0208 / 302 50 80 | E-Mail: k.d.john@isg-styrum.de

**K Kath. Akademie „Die Wolfsburg“** | Falkenweg 6  
 Tel. 0208 / 99 91 90 | E-Mail: die.wolfsburg@bistum-essen.de

**Kath. Kirche in der Stadt Mülheim an der Ruhr** | Althofstraße 8  
 Tel. 0208/3083133 | E-Mail: kath.stadtkirche.mh@bistum-essen.de

**Kreisverband Mülheimer Chöre 1948 e.V. (Kreischorverband)**  
 Manfred Baaken | Völklinger Straße 17 | Tel. 0208/48 58 14

**Kulturbetrieb Mülheim an der Ruhr** | Viktoriastraße 20 – 22  
 Tel. 0208/455 41 00 | E-Mail: kulturbetrieb@muelheim-ruhr.de

**Kulturhaus Villa Zsuzsa**  
**Hinweis: wechselnde Aufführungsorte.**  
 Tel. 0208/87 95 64 | E-Mail: zsuzsa.debre8@gmail.com

**Kulturzentrum-Galerie FÜNTE** | Gracht 209  
 Tel. 0208/696 90 64 | E-Mail: kulturzentrum-fuente@web.de

**Kunstmuseum Mülheim an der Ruhr** | Synagogenplatz 1  
 Tel. 0208/455 41 38 | E-Mail: Kunstmuseum@muelheim-ruhr.de

**Hinweis: Wegen Sanierung geschlossen.**  
**KUNSTMUSEUM TEMPORÄR vorübergehend: Schloßstraße 28 – 30**

**L Leder- und Gerbermuseum** | Düsseldorfer Straße 269 | Tel. 0208/302 10 70  
 Fax: 0208/302 10 71 | E-Mail: info@leder-und-gerbermuseum.de

**M Mülheimer Jazz-Club im „Hopfen-Sack“** | Kalkstraße 23 | Tel. 0208/30 23 20

**Mülheimer SportService** | Südstraße 23  
 Tel. 0208/455 52 00 | E-Mail: mss@muelheim-ruhr.de

**Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)**  
 Am Schloß Broich 28 | Tel. 0208/960 96 15 | E-Mail: info@mst-mh.de

**Museum im Kloster Saarn** | Klosterstraße 53 – 55  
 Tel. + Fax: 0208/46 89 896 | E-Mail: vorstand@freunde-kloster-saarn.de

**Musikschule der Stadt Mülheim an der Ruhr** | Von-Graefe-Straße 37  
 Tel. 0208/455 43 00 oder 455 43 04 | E-Mail: musikschule@muelheim-ruhr.de

**N NaturFreunde Mülheim e.V.** | Margret Schudek | Hustadtweg 29  
 Tel. 0208/41 14 70

**NABU – Naturschutzbund Deutschland e.V.** | Naturschutzbund Ruhr e.V.  
 Regionalverband für Essen und Mülheim | Waldlehne 111 (45149 Essen)  
 Tel. 0201/710 06 99 | info@nabu-ruhr.de

**P Pauluskirche** | Witthausstraße 11 | Petrikirche, Pastor-Barnstein-Platz 1  
**Petrikirchenhaus** | Pastor-Barnstein-Platz 2  
 Vereinte Ev. Kirchengemeinde | Tel. 0208/437 28 01  
 E-Mail: vek@kirche-muelheim.de

**Pro Altstadt e.V.** | Hagdorn 15 | Tel. 0163/214 70 81 | E-Mail: info@hagdorn.org

**R Rennclub Mülheim an der Ruhr e.V.** | Akazienallee 82  
 Tel. 0208/5 70 01 | E-Mail: info@rennclub-muelheim.de

**Rhein-Ruhr Zentrum (RRZ)**  
 Humboldtring 13 | Tel. 0208/49 50 20 | E-Mail: info@rrz.de

**Ringlokschuppen Ruhr** | Am Schloß Broich 38  
 Tel. 0208/99 31 60 | E-Mail: info@ringlokschuppen.de

**Ruhrbahn GmbH** | Duisburger Straße 78  
 Tel. 0208/451-0 | E-Mail: service@ruhrbahn.de

**RWW Rheinisch-Westfälische Wasserwerksgesellschaft mbH**  
 Am Schloß Broich 1–3 | Tel. 0208/443 32 84 | E-Mail: ramon.steggink@rww.de

**S Saarner Bürgerverein** | Hennenstraße 3 | Tel. 0208/48 05 90

**Sauerländischer Gebirgsverein (SGV)** | Abteilung Mülheim an der Ruhr e.V.  
 c/o J. Singendonk | Döhne 45 | Tel. 0208/5 73 77 | E-Mail: sgv-mh@web.de

**Selbecker Bürgerverein** | c/o Rolf Gentges | Stockweg 3 a  
 Tel. 0208/48 78 76 | E-Mail: info@buergerverein-selbeck.de

**Sparkasse Mülheim an der Ruhr** | Berliner Platz 1  
 Tel. 0208/30 05 155 | E-Mail: info@sparkasse-muelheim-ruhr.de

**Speldorfer Bürger- und Kurverein** | Duisburger Straße 272  
 Tel. 0208/5 09 18 | E-Mail: Moehlig1@freenet.de

**Stadtarchiv im Haus der Stadtgeschichte** | Von-Graefe-Straße 37  
 Tel. 0208/455 42 60 | E-Mail: stadttarchiv@muelheim-ruhr.de

**Stadtbibliothek im MedienHaus** | Synagogenplatz 3  
 Tel. 0208/455 41 58 | E-Mail: stadtbibliothek@muelheim-ruhr.de

**Stadthalle Mülheim an der Ruhr** | Theodor-Heuss-Platz 1  
 Tel. 0208/940 96 0 | E-Mail: stadthalle@mst-mh.de

**Styruer Treff** | Initiative der KAB für Aktive Arbeitssuchende  
 Rosenkamp 3 | Tel. 0208/444 68 52 | E-Mail: styrumtreff@kab-essen.de

**T Theater an der Ruhr** | Akazienallee 61 | Tel. 0208/59 90 10  
 Kartentelefon: 0208/599 01 88 | E-Mail: info@theater-an-der-ruhr.de

**Theater- und Konzertbüro Mülheim an der Ruhr** | Akazienallee 61  
 Tel. 0208/455 41 12 | E-Mail: theaterkonzertbuero@muelheim-ruhr.de

**Theodor Fliedner Stiftung** | Fliednerstraße 2  
 Tel. 0208/48 43 298/299 | E-Mail: info@fliedner.de

**Touristinfo im MedienHaus** | Synagogenplatz 3, ab 15. Juli: Schollenstraße 1  
 Tel. 0208/960 96 0 | E-Mail: touristinfo@mst-mh.de

**Trägerverein Haus der Vereine in der Alten Dreherei e.V.**  
 Am Schloß Broich 50 | Tel. 0208/7 03 25 | E-Mail: info@alte-dreherei.de

**V Veeh-Harfen-Ensemble „Veehnomena“** | c/o Heidrun Specht  
 Tel. 0160/654 39 91 | E-Mail: veehnomena@t-online.de

**Verein der Freunde und Förderer des Klosters Saarn e.V.** | Höhenweg 4  
 Tel. 0208/388 18 18 | E-Mail: vorstand@freunde-kloster-saarn.de

**Volkshochschule** | Aktienstraße 45  
 Tel. 0208/455 43 21 | E-Mail: vhs@muelheim-ruhr.de

**VolXbühne – Ensemble der Generationen am Theater an der Ruhr**  
 Spielstätte: Theaterstudio, Adolffstraße 89 a  
 Tel. 0208/43 96 29 10 | E-Mail: info@volxbuehne.de

**W Werbegemeinschaft Heißen e.V.** | c/o Dieter Holtbrügger | Hingbergstraße 375  
 Tel. 0208/99 33 80 | E-Mail: vorstand@wergemeinschaft-heissen.de

**WGI – Werbegemeinschaft Innenstadt e.V.** | c/o Sparkasse | Berliner Platz  
 Tel. 0208/300 58 19 | E-Mail: info@wgi-mh.de

**Werbegemeinschaft Saarn e.V.** | Postfach 13 02 72 | Tel. 0208/42 12 32  
 Fax: 0208 / 37 76 99 85 | E-Mail: info@wergemeinschaft-saarn.de

**WIK – Wir im Königreich / Werbegemeinschaft Dümpten**  
 1. Vors. Bernd Bellenbaum | Zehntweg 205 | Tel. 0208/74 08 50  
 E-Mail: info@steuerberater-bellenbaum.de

**WODO Puppenspiel** | Grabenstraße 1  
 Tel. 0208 / 42 40 43 | Kartentelefon 0170 / 26 11 400 | E-Mail: info@wodo.de

## VORSCHAU

In der nächsten Ausgabe von *kult* berichten wir u.a. über:

- Saarner Kirmes, 12. bis 15.7.
- Kulinarischer Treff, 18. bis 21.7.
- Broicher Schlossnacht, 3.8.
- RUHRBÜHNE, 10.8.

## REDAKTIONSSCHLUSS

Geben Sie bitte Ihre Veranstaltungsdaten für die **Doppelausgabe Juli/August 2019** bis zum **3. Juni 2019** über [www.muelheim-events.de](http://www.muelheim-events.de) online ein oder senden Sie diese – sofern Sie keinen Internetzugang haben – an die **Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)** Am Schloß Broich 28 | 45479 Mülheim an der Ruhr  
Stichwort „kult“ | Telefax: 0208 / 960 96 19  
E-Mail: [beate.duening@mst-mh.de](mailto:beate.duening@mst-mh.de)

Aktuelle Informationen erhalten Sie in der Touristinfo im MedienHaus, Synagogenplatz 3, ab 15. Juli Schollenstraße 1 | Telefon: 0208 / 960 96 0

Informationen im Internet: [www.muelheim-tourismus.de](http://www.muelheim-tourismus.de)

## IMPRESSUM

Herausgegeben von: Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)

Verantwortlich: Beate Düning

Redaktion: Karin Beyer, Beate Düning, Verena Moron, Friederike Scholz

Am Schloß Broich 28 | 45479 Mülheim an der Ruhr  
Telefon: 0208 / 960 96 32 | Telefax: 0208 / 960 96 19  
E-Mail: [beate.duening@mst-mh.de](mailto:beate.duening@mst-mh.de)

*kult* erscheint in Zusammenarbeit mit dem Mülheimer Backstein Theater & Kultur des Ev. Krankenhauses Mülheim, dem Kulturbetrieb Mülheim an der Ruhr und dem Theater- und Konzertbüro Mülheim an der Ruhr (TKM).

Satz und Layout: Alexandra Hüßelbeck

Fotos: © Matthias Heschl [S. 6] | © John D. & Catherine T. / MacArthur Foundation [S. 8] | PR-Fotografie Köhring © MST [S. 9] | PR-Fotografie Köhring, iStock © HRW [S. 10] | Alexander Binevitch © JUST Festivals GmbH [S. 11] | Lokomotiv Fotografie © MST [S. 12] | Achim Meurer © MST [S. 13 o.L.] | © Martin Menke [S. 13 o.r.] | © Jens Dirksen / Verlag Henselowsky Boschmann [S. 13 u.] | Bastian Busch © Regionalverband Bonsai NRW e.V. [S. 14] | Louisa Goldberg © MST [S. 15] | © Andreas Weihs [S. 17] | © EKM [S. 22/23] | Walter Schernstein © EKM [S. 24] | © Elke Schmidt [S.28] | © Canetty Clarke [S. 29] | © Hanane Hajj-Ali [S. 32] | © Martina De Dominicis [S. 36] | © Joshua Belack [S. 40] | © WODO Puppenspiel [S. 44] | © Heiko Tiemann [S. 46]

Titelfoto: Pfingst-Spektakulum 2018 | PR-Fotografie Köhring © MST  
Seite 3: Wasserbahnhof | Achim Meurer © MST

Druck: WOESTE DRUCK + VERLAG GmbH & Co KG  
Auflage: 6.000

Übrigens, wir drucken Termine so wie wir sie erhalten – daher können wir keine Garantie für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten übernehmen.



# HEY, HEY WIKI

## MÜLHEIM AN DER RUHR EROBERN

### Wikinger-Abenteuer für Einzelkämpfer

Di., 25. Juni | Di., 16. Juli | Di., 30. Juli  
Di., 13. Aug. | Di., 27. Aug. | Di., 10. Sept.

16.00 Uhr ab Mülheimer Wasserbahnhof  
34,00 € pro Person

**Mit der RUHR.TOPCARD jetzt 50 % Rabatt sichern und nur 17,00 € zahlen!**

Buchung vorab ist erforderlich unter Tel.: 0208 / 960 96 42 oder [touristik@mst-mh.de](mailto:touristik@mst-mh.de)

Für Kinder unter 10 Jahren nicht geeignet!  
Mindestteilnehmerzahl: 10 Personen

Individueller Gruppencharter für 8 bis 14 Personen jederzeit auf Anfrage von April bis Oktober.

Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)

Touristinfo, Synagogenplatz 3  
(ab 15. Juli 2019: Schollenstraße 1)  
45468 Mülheim an der Ruhr  
Tel.: 0208 / 960 96 42 | Fax: 0208 / 960 96 49  
[touristik@mst-mh.de](mailto:touristik@mst-mh.de)

[wikingerschiff.ruhr](http://wikingerschiff.ruhr)



# RUHRBÜHNE

## ALBERT HAMMOND

### THE RATTLES & MARMALADE

Jetzt  
Tickets  
sichern!



© Andreas Welhs

# 10.8.2019

**MüGa-Park**  
am Schloß Broich

Veranstaltet von:



In Kooperation mit:

**coolibri**

Eintritt: **29,50 €**  
(VVK: 27,50 €)

[ruhrbuehne.de](http://ruhrbuehne.de)

MülheimPartner MEINE STADT. MEIN PROJEKT.

Premiumpartner



Partner

**LUEG.**



[muelheim-partner.de](http://muelheim-partner.de)